

## ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Иванченко Надежды Вадимовны «Репрезентация идей конфуцианства в устойчивых единицах китайского языка», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Диссертация Н.В. Иванченко посвящена значимой в теоретическом отношении проблеме – закономерностям репрезентации в языке культурного знания, восходящего к древним письменным текстам. В центре внимания исследования находятся устойчивые единицы китайского языка, транслирующие идеи и ценности конфуцианства. Выбор темы и объекта изучения отличается актуальностью и научной новизной.

Автореферат демонстрирует основательную методологическую базу диссертации, раскрывает ее понятийно-терминологический аппарат, последовательно и логично представляет результаты проведенного автором оригинального исследования.

Научный интерес вызывает предложенная в работе модель закрепления и трансляции средствами языка содержания значимого в рамках национальной культуры письменного наследия. Текст-первоисточник выступает генератором идей, которые проходят длительный путь осмысления в пространстве культуры, преобразуясь в структурированные феномены (концепты). Наиболее значимые для этноса концепты получают статус лингвокультурем и лингвоидеологем, вокруг которых группируются устойчивые языковые единицы как конкретное приложение исходных духовных конструктов к опыту социального, бытового, психического взаимодействия людей с миром.

Поскольку основными форматами закрепления базовых концептов конфуцианства выступают лингвокультуремы и лингвоидеологемы, в АКД желательно было показать их специфику и своеобразие репрезентации основными разновидностями устойчивых единиц китайского языка чэньюй, сехоуэй, гуаньюньюй.

Перспективен для теории языка тезис о многообразии вариантов репрезентации в языке культурной информации: в разных типах устойчивых единиц отражаются разные форматы знания. С позиций лингвокультурологии значимо предложенное в работе понятие «культурная парадигма», позволяющее выявлять в лингвокультуре сменяющие друг друга или сосуществующие системы ценностей и идей.

Практическая значимость диссертации определяется возможностью использования ее положений и результатов в вузовских курсах теории языка, когнитивной лингвистики, лингвокультурологии, фразеологии, а также в переводческой практике.

В целом, итоги и ход исследования не вызывают возражений. Выводы работы базируются на лингвистически точно интерпретируемых фактах и закономерно вытекают из всего хода исследования. Работа прошла

достаточную апробацию в докладах на научных конференциях и в 18 публикациях, включая 6 статей в журналах из перечня ВАК Министерства образования РФ.

Использование богатого языкового материала и оптимальных методов исследования обеспечивает достоверность полученных результатов.

Положения, вынесенные на защиту, хорошо аргументированы и демонстрируют достоверные выводы соискателя. Диссертация вносит существенный вклад в изучение идеологем китайской идиоматики. Материалы работы могут быть рекомендованы для использования на занятиях со студентами лингвистических специальностей.

Диссертация является завершенным научным трудом, выполненным соискателем самостоятельно на достаточно высоком уровне.

Судя по автореферату, диссертация Н.В. Иванченко представляет собой оригинальное научно-квалификационное исследование, соответствующее требованиям Положения о порядке присуждения ученых степеней», а ее автор заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

07 марта 2018 года

Алефиренко Николай Федорович,  
доктор филологических наук (специальность  
10.02.01 – русский язык), профессор;  
профессор кафедры русского языка и русской литературы  
ФГАОУ ВО «Белгородский государственный националь-  
исследовательский университет»

308015, г. Белгород, ул. Победы, 85  
Тел.: 8 (4722)30-12-11; e-mail: n-alefirenko@rambler.ru

